

ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ



Distr.
LIMITED

A/C.2/34/L.94/Rev.1
8 December 1979
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Тридцать четвертая сессия
ВТОРОЙ КОМИТЕТ
Пункт 12 повестки дня

ДОКЛАД ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА

ПОСЛЕДУЮЩИЕ МЕРОПРИЯТИЯ ПО ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ ПЛАНА ДЕЙСТВИЙ,
ПРИНЯТОГО В МАР-ДЕЛЬ-ПЛАТА КОНФЕРЕНЦИЕЙ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ВОДНЫМ РЕСУРСАМ

Административные и финансовые последствия
проекта резолюции, содержащегося в
документе A/C.2/34/L.93/Rev.1

Заявление, представленное Генеральным секретарем
в соответствии с правилом 153 правил процедуры
Генеральной Ассамблеи

1. В пункте 3 проекта резолюции, содержащегося в документе A/C.2/34/L.93/Rev.1, Генеральная Ассамблея постановляет провести в течение своей тридцать пятой сессии специальное однодневное заседание, посвященное официальному провозглашению Международного десятилетия снабжения питьевой водой и санитарии, 1981-1990 годы, в соответствии с резолюцией 1979/31 Экономического и Социального Совета и при том понимании, что объем необходимой документации, предусмотренной в этой резолюции, будет сокращен.

2. Авторы проекта резолюции сообщили Генеральному секретарю о том, что сокращенный объем документации будет ограничен а) всеобъемлющим докладом, предусмотренным в пункте 2 резолюции 1979/31 Экономического и Социального Совета, в объеме 60 страниц; б) кратким изложением региональных обзоров подготовительных мероприятий в объеме 32 страниц и с) кратким изложением докладов доноров, предоставляющих двустороннюю помощь, и организаций, предоставляющих многостороннюю помощь, в объеме 32 страницы. В случае принятия Генеральной Ассамблеей данного проекта резолюции соответствующие расходы на перевод, размножение и распространение этих предсессионных документов на арабском, китайском, английском, французском, русском и испанском языках предположительно составят 73 800 долл. США.

3. Данная смета исчислена на основе полной стоимости, что не предполагает ассигнований на обслуживающие конференции. Она будет пересмотрена в контексте сводной ведомости общих потребностей в обслуживании конференций, которая будет представлена Генеральной Ассамблее в конце текущей сессии.
4. Следует отметить, что вышеупомянутая документация, которая будет представлена ко времени однодневного заседания и будет отвечать задаче подготовки Десятилетия, будет также использоваться правительствами, межправительственными органами и организациями в ходе проведения Десятилетия. Таким образом, однодневное заседание будет являться не единственной и даже не основной целью подготовки этих документов.
5. В связи с осуществлением проекта резолюции в том случае, если Ассамблея примет его, из регулярного бюджета Организации не потребуются иных ассигнований при том понимании, что а) однодневное заседание будет включено в обычное расписание заседаний Генеральной Ассамблеи в ходе ее тридцать пятой сессии, а поэтому не потребует отдельных мероприятий по обслуживанию конференций и б) путевые расходы, связанные с проездом в Нью-Йорк представителей, участвующих в специальном заседании, будут оплачиваться их соответствующими правительствами.
